

Tutte le bocche belle

Filippo Alberti (1548-1612)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il secondo libro de madrigali à 5 (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto
 Quinto
 Alto
 Tenore
 Basso

Tut-te le boc-che bel - le In que-sto ne - ro vol - to ai
 Tut-te le boc-che bel - le In que-sto ne - ro vol - to ai
 Tut-te le boc-che bel - le ai ba - ci
 Tut-te le boc-che bel - le In que-sto ne - ro vol - to
 Tut-te le boc-che bel - le In que-sto ne - ro vol -

5
 ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi - da La mia ne-mi - ca in-fi - da.
 ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi - da, ai ba - ci sfi - da La mia ne-mi - ca in-fi - da. Re-stan-vi i
 sfi-da, ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi - da La mia ne-mi-ca in-fi - da. Re-stan-vi i
 ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi - da La mia ne-mi - ca in-fi - da.
 - - to ai ba - ci sfi-da, ai ba - ci sfi - da La mia ne-mi - ca in-fi - da.

10
 Re-stan-vi i ba-ci im-pres - si Qua-si a-mo-ro - se stel - le Nel
 ba-ci im-pres - si, re-stan-vi i ba-ci im-pres - si, re-stan-vi i ba-ci im-pres -
 ba-ci im-pres - si Qua-si a-mo-ro - se stel - le Nel va - go o-scu - ro ve - lo,
 Qua-si a-mo-ro - se stel - le, Re-stan-vi i ba-ci im-pres - si
 Qua-si a-mo-ro - se

va - go o - scu - ro ve - lo, nel va - go o - scu - ro ve - lo
 - si Nel va - go o - scu - ro ve - lo, nel va - go o - scu -
 re - stan - vi i ba - ci im - pres - si qua - si a - mo - ro - se stel - le nel va - go o -
 qua - si a - mo - ro - se stel - le Nel va - go o - scu - ro ve - lo, nel va - go o - scu - ro
 stel - le, qua - si a - mo - ro - se stel - le

15
 On - de s' a - man - ta il cie - lo, il cie - lo, On - de s' a - man - ta il cie - lo.
 ro ve - lo On - de s' a - man - ta il cie - lo, On - de s' a - man - ta il cie - lo.
 scu - ro ve - lo On - de s' a - man - ta il cie - lo, on - de s' a - man - ta il cie - lo.
 ve - lo On - de s' a - man - ta, s' a - man - ta il cie - lo, il cie - lo.
 On - de s' a - man - ta on - de s' a - man - ta il cie - lo, il cie - lo, il cie - lo.

20
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i, o per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i?
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i? Ch' in -
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i, o per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i?
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i, o per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i?
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i, o per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i?
 O per - ché non pos - s' i - o can - giar - mi in lu - i? Ch' in -

25

Ch'in-tor - no a - gli oc - - chi
tor - no a - gli oc - chi mie - i, ch'in-tor - no a - gli oc - chi mie -
Ch'in-tor - no a - gli oc - chi mie - - i, ch'in-tor - no a - gli oc - chi
Ch'in-tor - no a - gli oc - chi mie - i
tor - no a - gli oc - chi mie - - i, ch'in - tor - no a - gli oc - chi

30

mie - i Per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - i, per mil - le
- i Per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - - i, per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - i, per mil - le
mie - i Per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - i,
Per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - - i,
mie - i mil - le stel - le a - vre - i, Per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - i,

35

6

ba - - ci, per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - - i.
ba - ci mil - le stel - le a - vre - - i, mil - le stel - le a - vre - i, mil - le stel - le a - vre - i.
mil - le stel - le, mil - le stel - le a - vre - - i, mil - le stel - le a - vre - - i.
mil - le stel - le a - vre - i, mil - le stel - le a - vre - i, mil - le stel - le a - vre - - i.
per mil - le ba - ci mil - le stel - le a - vre - i, a - vre - i.

Tutte le bocche belle
in questo nero volto ai baci sfida
la mia nemica infida.
Restanvi i baci impressi
quasi amorose stelle
nel vago oscuro velo
onde s'amanta il cielo.
O perché non posso io cangiarmi in lui?
Ch'intorno agli occhi miei
per mille baci mille stelle avrei.

My faithless enemy
dares all beautiful mouths
in this black face to a kiss.
Kisses are left stamped,
like loving stars
on the beautiful black veil
that the sky now dons.
O, why can't I become the sky?
For then I'd have around my eyes
a thousand stars for a thousand kisses.

-translation by Campelli (CPDL license)